

- DE Originalbetriebsanleitung
- EN Translation of the original instructions
- FR Traduction du mode d'emploi d'origine
- IT Traduzione del Manuale d'Uso originale
- NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- CZ Překlad originálního návodu k provozu
- SK Preklad originálneho návodu na prevádzku
- HU Az eredeti használati utasítás fordítása
- SL Prevod originalnih navodil za uporabo
- HR Prijevod originalnog naputka za uporabu.
- BG Превод на оригиналната инструкция
- RO Traducerea modului original de utilizare



**GPS 7.2V-1.5 Li-Ion**

95507





DEUTSCH	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
ENGLISH	Please read the instructions carefully before starting the machine.
FRANÇAIS	Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
ITALIANO	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.
NEDERLANDS	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóóordat u de machine in gebruik neemt.
CESKY	Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.
SLOVENSKY	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
MAGYAR	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
Slovenija	Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.
Hrvatski	Prije puštanja u rad pažljivo pročitajte naputak za upotrebu.
Български	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
România	Va rugăm să citiți cu atenție modul de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
Srpski	Pre puštanja u rad pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.



**INBETRIEBNAHME** | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |  
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |  
UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВІЕ | PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE |  
PUŠTANJE U RAD \_\_\_\_\_

2

## Deutsch

**TECHNISCHE DATEN | BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG | ANFORDERUNGEN  
AN DEN BEDIENER | VERHALTEN IM NOTFALL | SICHERHEITSHINWEISE | WARTUNG |  
GEWÄHRLEISTUNG | SERVICE | EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG |  
INSPEKTIONS- UND WARTUNGSPLAN | STÖRUNGSSUCHE \_\_\_\_\_**

7

## English

TECHNICAL DATA | SPECIFIED CONDITIONS OF USE | REQUIREMENTS FOR OPERATING STAFF |  
EMERGENCY PROCEDURE | EMERGENCY PROCEDURE | SAFETY INSTRUCTIONS | MAINTENANCE |  
GUARANTEE | SERVICE | EC-DECLARATION OF CONFORMITY | INSPECTION AND  
MAINTENANCE PLAN | DEFECTS SEARCHING \_\_\_\_\_

12

## Français

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION | OPÉRATEUR |  
CONDUITE EN CAS D'URGENCE | CONDUITE EN CAS D'URGENCE | CONSIGNES DE SÉCURITÉ |  
ENTRETIEN | GARANTIE | SERVICE | DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE |  
PLAN DES RÉVISIONS ET DE L'ENTRETIEN | RECHERCHE DES PANNES \_\_\_\_\_

16

## Italiano

DATI TECNICI | USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE | REQUISITI ALL'OPERATORE |  
COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA | COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA |  
ISTRUZIONI DI SICUREZZA | MANUTENZIONE | GARANZIA | SERVIZIO |  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE | PROGRAMMA DELLE ISPEZIONI E DELLA  
MANUTENZIONE | RICERCA DEI GUASTI \_\_\_\_\_

20

## Nederlands

TECHNISCHE GEGEVENS | VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM | EISEN AAN DE  
BEDIENENDE PERSOON | HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL | HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL |  
VEILIGHEIDSADVIEZEN | ONDERHOUD | GARANTIE | SERVICE | EG-CONFORMITEITVERKLARING |  
INSPECTIE- EN ONDERHOUDSSCHEMA | OPLOSSING VAN STORINGEN \_\_\_\_\_

24

## Cesky

TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM | POŽADAVKY NA OBSLUHU |  
CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY |  
ÚDRŽBA | ZÁRUKA | SERVIS | PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU | PLÁN PROHLÍDEK A ÚDRŽBY |  
VYHLEDÁVÁNÍ PORUCH \_\_\_\_\_

28

## Slovensky

TECHNICKÉ ÚDAJE | POUŽITIE PODĽA PREDPISOV | POŽIADAVKY NA OBSLUHU |  
SPRÁVANIE V PRÍPADE | NÚDZE | SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE | BEZPEČNOTNÉ POKYNY |  
ÚDRZBA | ZÁRUKA | SERVIS | VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ | PLÁN PREHLIADOK A ÚDRŽBY | \_\_\_\_\_

32

## Magyar

MŰSZAKI ADATOK | RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT | KÖVETELMÉNYEK A GÉP KEZELŐJÉRE |  
VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN | VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN | BIZTONSÁGI  
UTASÍTÁSOK | KARBANTARTÁS | JÓTÁLLÁS | SZERVÍZ | AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU |  
GÉPSZEMLE ÉS KARBANTARTÁSI TERVV | ÜZEMZAVAROK KIKERESÉSE \_\_\_\_\_

36

## Service international

40

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!